

Autori / Authors

Zuzana Andreánska pracuje ako ekonomická poradkyňa, ktorá zastupuje obchodno-ekonomické oddelenie ministerstva hospodárstva SR v USA v New Yorku. Je dlhoročnou priateľkou rodiny Šimkovcov.

Zuzana Andreánska is an economic advisor who represents the trade department of the Slovak Ministry of Economy in New York City. She is a long time friend of the Simko family.

Lubomír Feldek je spisovateľ, básnik a prekladateľ. Medzi jeho najnovšie diela patrí básnické zbierka Lekárnička zamilovaných a 70 o láske a Veľká kniha slovenských rozprávok. SND a divadlo Astorka uvádzajú v jeho preklade Shakespearove hry Hamlet, Skrotenie zlej ženy, Rómeo a Júlia a Othello.
Lubomír Feldek is a writer, poet and translator. His most recent books include the selection of poems Lekárnička zamilovaných a 70 o láske (First-Aid Kit For the Fallen in Love and 70 about Love) and Veľká kniha slovenských rozprávok (The Great Book of Slovak Fairytales). The Slovak National Theatre (SND) and Astorka Theatre present his translations of Shakespeare's works The Taming of the Shrew, Hamlet, Romeo and Juliet and Othello.

Carolyn Forché je americká poetka. Je autorkou štyroch zbierok poézie, prekladala poetku Claribel Alegria, Roberta Desnosa a Mahmouda Darwisha. Takisto je editorkou medzinárodnej antológie - Against Forgetting: Twentieth Century Poetry of Witness (Proti zabúdaniu: Poézia svedectva dvadsiateho storočia). Jej najnovšia kniha básní Blue Hour (Modrá hodina) sa dostala do finále súťaže okruhu národných literárnych kritikov.
Carolyn Forché is an American poet. She is the author of four books of poetry and has translated Claribel Alegria, Robert Desnos and Mahmoud Darwish. She is also editor of the international anthology – Against Forgetting: Twentieth Century Poetry of Witness. Her most recent poetry book, Blue Hour (HarperCollins) was a finalist for the National Book Critics Circle Award.

James Reidel je americký spisovateľ, básnik a prekladateľ. Momentálne prekladá román Franza Werfela Eine blassblaue Frauenschrift (Bledomodré ženské písmo). Taktiež je autorom knihy Vanishing Act: The Life and Art of Weldon Kees (Miznúci čin: život a umenie Weldonu Keesa) (2003), ktorá je životopisom tohto amerického básnika. Svoju prvú básnickú zbierku My Window Seat for Arlena Twigg and other poems (Moje sedadlo pri okne pre Arlenu Twigg a iné básne) vydal spolu s prekladom básní Thomasa Bernharda v roku 2006.
James Reidel is an American writer, poet and translator. He is currently translating Franz Werfel's novel Eine blassblaue Frauenschrift. He is also the author of Vanishing Act: The Life and Art of Weldon Kees (2003), a biography of the American poet. Reidel published his first collection, My Window Seat for Arlena Twigg and other poems and a translation of selected poems by Thomas Bernhard in 2006.

Vladimír Šimko, M.D., Ph.D., je od roku 1982 prednostom oddelenia gastroenterológie a profesorom vnútorného lekárstva na State University of New York. Publikoval vyše sto pôvodných výskumných prác vo svojom odbore. Ako slovenský emigrant v USA je stále aktívny v slovensko-amerických spolkoch. Je otcom básnika Daniela Šimka a žije v New York City. *Vladimír Šimko, M.D., Ph.D., has been serving since 1982 as the head of the gastroenterology department and the professor of internal medicine at the State University of New York. He has published more than a hundred research papers in his field. As a Slovak emigré in the USA, Vlado Simko has been very active in the Slovak-American associations. He is the father of the poet Daniel Simko and resides in New York City.*

Ivan Krastev je politológ a predseda Centra pre liberálne stratégie v bulharskej Sofii. Takisto je riaditeľom „Open Century Project“ (Projekt otvoreného storočia) na Stredoeurópskej univerzite v Budapešti. Ako šéfredaktor bulharskej verzie časopisu *Foreign Policy* je aj jedným z editorov (spolu s Alanom McPhersonom) knihy *The Anti-American Century* (Protiamerické storočie), Budapešť 2007. *Ivan Krastev is a political scientist and Chairman of the Centre for Liberal Strategies in Sofia, Bulgaria. He is the Director of the Open Century Project of the Central European University in Budapest. Editor-in-chief of the Bulgarian edition of Foreign Policy. Editor of The Anti-American Century (with Alan McPherson), Budapest 2007.*

Svetoslav Malinov, Ph.D., vyučuje súčasnú politickú teóriu a dejiny politických ideí na Fakulte politických vied na Univerzite sv. Klimenta Ochridského v Sofii. Je editorom prvého (Sofia, 1999) aj druhého (Sofia, 2000) zväzku knihy Konzervativizmus. Pôsobí ako šéfredaktor časopisu *Rozum* a je poslancom bulharského parlamentu za stranu Demokrati pre silné Bulharsko (DSB). *Svetoslav Malinov, Ph.D., teaches contemporary political theory and the history of political ideas at the Department of Political Science at the St. Kliment Ochriski University of Sofia. He is the editor of Conservatism, vol. I (Sofia 1999) and vol. II (Sofia, 2000), editor-in-chief of the journal *Reason*, and MP from the political party *Democrats for a Strong Bulgaria* in the 40th National Assembly.*

Almantas Samalavičius, Ph.D., je docentom na Gediminasovej technickej univerzite vo Vilniuse v Litve a redaktorom časopisu *Kultūros barai*. Ako hosťujúci docent prednášal a prednáša na niekoľkých amerických a európskych univerzitách. Ako autor a editor množstva publikácií v oblasti architektonickej a kultúrnej histórie, literárnej a sociálnej kritiky pôsobí vo funkcii prezidenta litovského P.E.N. *Almantas Samalavicius, Ph.D., is associate professor at Vilnius Gediminas Technical University and editor of *Kulturos barai* journal. He has been a visiting professor and scholar at several American and European universities. An author and editor of a dozen books on architectural and cultural history, literary and social criticism he serves as president of Lithuanian P.E.N.*